

商君書注譯

第三冊

高 亨 注 譯

商君書注譯

第三冊

中華書局

刑約第十六

篇文已亡。

賞刑第十七

【解題】這篇是作者獻給國君的书奏，作者自称「臣」，可証。作者提出三个政治主張：（一）是「壹賞」，即統一賞賜，賞賜只加于軍功。作者认为这样就能战胜别国，利用别国的財富，进行賞賜，結果等于自己不用賞賜，所以「壹賞」归于「无賞」。（二）是「壹

刑」，即統一刑罰，刑罰不論等級親疏，并且重刑連坐。作者認為這樣就能使臣民害怕，不敢犯法，結果可以不用刑罰，所以「壹刑」歸于「无刑」。（二）是「壹教」，即統一教育，只是用爵祿富貴，鼓勵臣民積極參加戰爭，排除儒書儒術等教育。作者認為這樣就能使人民都專心于戰爭，結果可以不用教育，所以「壹教」歸于「无教」。

聖人之爲國也，壹賞，壹刑，壹教。壹賞則兵无敌。壹刑則令行。壹教則下听上。夫明賞不費，明刑不戮，明教不變，而民知于民務，國无异俗。明賞之猶至于无賞

也。明刑之犹至于无刑也。明教之犹至于无教也。

〔一〕說文：「戮，杀也。」

〔三〕三犹字皆当讀为猷，二字本是一字。尔雅釋宮：「猷，道也。」說詳新箋。

【譯】 圣人的治国，要統一賞賜，統一刑罰，統一教育。統一賞賜，兵力就无敌。統一刑罰，政令就能实行。統一教育，臣下就服从君上。修明賞賜，并不耗費財物。修明刑罰，并不杀人。修明教育，并不多所改变。而人民就知道自己的任务，国内也沒有紛歧的风俗了。修明賞賜的道路可以达到不用賞賜。修明刑罰

的道路可以达到不用刑罰。修明教化的道路可以达到不用教育。

所謂壹賞者，利祿官爵搏出于兵，无有异施也。夫固知愚、貴賤、勇怯、賢不肖，皆知尽其胸臆之知，竭其股肱之力，出死而为上用也。天下豪杰賢良从之如流水。是故兵无敌而令行于天下。万乘之国不敢苏其兵中原，千乘之国不敢捍城。万乘之国，若有苏其兵中原者，战将覆其軍。千乘之国，若有捍城者，攻将凌其城。战必覆人之軍，攻必凌人之城，尽城而有之，尽兵而致之，虽厚庆赏，何匱之有矣！昔

湯封于贊茅_言，文王封于岐周_言，方百里。湯與桀戰于鳴条之野_言，武王與紂戰于牧野之中_言，大破九軍_言。卒裂土封諸侯_言，士卒坐陳者_言，里有書社_言。車休息不乘，從馬華山之陽_言，從牛于農澤_言，從之老而不收。此湯武之賞也。故曰：贊茅、岐周之粟，以賞天下之人，不人得一升_言，以其錢賞天下之人，不人得一錢。故曰：百里之君而封侯其臣，大其旧_言，自士卒坐陳者，里有書社，賞之所加，寬于牛馬者，何也？善因天下之貨，以賞天下之人。故曰：明賞不費。湯武既破桀、紂，海內無害，天下大定，筑五庫，藏五兵_言，偃武事_言，行文教，倒載干戈，搢

笏〔三〕，作為樂，以申其德。當此時也，賞祿不行，而民整齊。故曰：明賞之猶至于无賞也。

〔三〕搏讀為專。

〔四〕固讀為故。知讀為智。不肖，不賢。

〔五〕廣雅釋亲：「臆，匈（胸）也。」下知字讀為智。

〔六〕竭，尽也。股，大腿。肱，胳膊。

〔七〕亨，按：苏，逆也，即抵抗。說詳新箋。

〔八〕捍，守衛。

〔九〕礼記緇衣鄭注：「覆，敗也。」

〔二〕楚辭哀郢王注：「凌，乘也。」即登上之意。

〔二〕严校本无之字，朱据綿眇閣本，吳本，評校本，程本，錢本，范本，四庫本补，今从朱本。尔雅釋詁：「宾，服也。」此指征服。

〔三〕朱說：「庆，賞也。」

〔三〕朱說：「匱，乏也。」

〔四〕贊茅，地名，在今河南修武县。

〔五〕文王立国于岐山一带，所以称岐周。岐山在今陝西岐山县。

〔六〕鳴条，地名，在今山西安邑县。

〔七〕牧野，地名，在今河南汲县淇县之間。

〔二六〕周礼夏官序官：「万有二千五百人为軍。」国語

齐語：「万人为一軍。」此乃各国兵制的不同。

〔二九〕卒，毕竟。

〔三〇〕朱說：「坐陈謂临陈。」按陈讀为陣。

〔三一〕朱說：「左傳哀公十五年：『齐与卫书社五百。』」

杜預注『二十五家为一社。』按社有戶口簿，所

以称为书社。里有书社，是說战士受封，在乡村占

有书社。

〔三三〕朱說：「从，各本俱作縱，放也。」按从当讀为縱。华

山在今陝西东部。

〔三〕农澤，地名，未詳所在。

〔四〕朱說：「一升各本俱作一胜。」按古本当作胜。俞說：「胜讀爲升。」

〔五〕大其旧，侯国比王国的旧域还大。

〔六〕穀梁傳庄公二十五年范注：「五兵，矛、戟、鉞（大斧）、盾、弓矢。」

〔七〕朱說：「偃，息也。」即停止。

〔八〕儀禮士喪禮：「搢笏。」鄭注：「搢（音晉），插也。插衣帶之右旁。」笏，笏板。

【譯】 所謂統一賞賜就是利祿官爵专出于軍功，

不用在其它方面。因而智者、愚者、貴者、賤者、勇者、怯者、賢者、不肖者，都用盡他們胸中的智慧，用盡他們手足的力量，拚出死來給君上效力。「天下」的豪杰和賢良的人都象流水一般，追隨君上。于是兵力无敵，政令通行于「天下」。有一万輛兵車的国家不敢在原野中抵抗它的軍隊；有一千輛兵車的国家不敢守卫自己的城。有一万輛兵車的国家如果在原野中抵抗它的軍隊，一作战，就要被它打得大敗。有一千輛兵車的国家如果守卫自己的城，就要被它攻破。它和别国作战，必定把别国打敗，它攻打别国

的城，必定攻破，從而一切城都被它占有，一切人都被它征服。這樣，雖然施行丰厚的賞賜，哪會缺乏財物呢！古代商湯受封于贊茅，周文王受封于岐周，土地都是方百里。可是商湯和夏桀作戰于鳴條的郊野，周武王和殷紂作戰于牧野的地帶，大破桀，紂的九軍，最后分割土地，封建諸侯。臨陣的士兵都在鄉村有了莊園。兵車休息不用，把馬放在華山的南面，把牛放在農澤，放了它們，直到它們老了也不收回。這就是商湯和周武的賞賜。可以說用贊茅和岐周的糧谷來賞天下人，每人得不到一升糧。用贊茅、岐

周的錢來賞天下人，每人得不到一個錢，然而湯、武僅僅是有這樣方百里土地的國君，却能封他們的大臣為諸侯，諸侯的國土比湯、武的舊有的國土都增大了一倍。臨陣的士兵都在鄉村里有了莊園。賞賜所加，放寬到牛馬身上。這是為什麼呢？這是因為他們善于利用天下的財物，來賞賜有功的人。所以說，修明賞賜，並不耗費財物。湯、武已經推翻了桀、紂，社會沒有災害，天下太平。他們就修建了五種庫房，裝起了五種兵器，停止軍事，推行文教，把盾牌和戈戟倒過來放在車上，腰帶上插着笏板，創作樂曲，來

歌頌他們的功德。在這時候，朝廷不用賞賜和俸祿，人民自然整齊。所以說：修明賞賜的道路，可以达到沒有賞賜。

所謂壹刑者，刑无等級，自卿相將軍以至大夫庶人，有不从王令、犯國禁、亂上制者，罪死不赦。有功于前，有敗于后，不為損刑_言。有善于前，有过于后，不為亏法_言。忠臣孝子有過，必以其數斷_言。守法守職之吏有不行王法者，罪死不赦，刑及三族_言。周官之人_言，知而許之上者_言，自免于罪，无貴賤，尸襲其官長之官爵田祿_言。故曰：重刑，連其罪，則民不敢試。民不敢試，故无刑。

也。夫先王之禁〔弔〕，刺杀〔弔〕，断人之足〔弔〕，黥人之面〔弔〕，非求伤民也，以禁奸止过也。故禁奸止过，莫若重刑。刑重而必得，則民不敢試，故国无刑民。国无刑民，故曰：明刑不戮。晉文公將欲明刑，以亲百姓，于是合諸侯大夫于侍千宮〔弔〕，顛頡后至〔弔〕，「吏」請其罪〔弔〕，君曰：「用事焉〔弔〕。」吏遂断顛頡之脊以徇〔弔〕。晉國之士，稽焉皆惧〔弔〕，曰：「顛頡之有寵也，断以徇，况于我乎〔弔〕！」举兵伐曹，五鹿〔弔〕及反，郑之埤〔弔〕，东徵之由〔弔〕，胜荆人于城濮〔弔〕。三軍之士，止之如斬足，行之如流水。三軍之士，无敢犯禁者。故一假道，重輕于顛頡之脊〔弔〕，而晉国治。昔

者周公旦杀管叔，流霍叔。^{〔三〕}曰：「犯禁者也。」天下众皆曰：「亲昆弟有过，不違^{〔三〕}，而况疏远乎！」故天下知用刀锯于周庭，而海内治。故曰：明刑之犹至于无刑也。

〔三〕朱說：「損，減也。」

〔三〕朱說：「亏，毀也。」

〔三〕数，罪的輕重分量。

〔三〕三族，古有异說，周礼小宗伯郑注：「三族謂父、子、孙。」仪礼士昏礼郑注：「三族謂父昆弟、己昆弟、子昆弟。」大戴礼保傅卢注：「三族，父族、母族、妻族也。」按三族当是父母、兄弟、妻子。画策篇：「父遺其